

UMOWA NR ZP.372.....

zawarta w dniu pomiędzy:

Miastem Radlin, reprezentowanym przez Ośrodek Pomocy Społecznej w Radlinie z siedzibą przy ul. Ludwika Solskiego 15, 44-310 Radlin
reprezentowany przez:

.....

zwanym dalej **Zamawiającym**

a

.....

zwanym dalej **Wykonawcą**.

Niniejszą umowę zawarto bez stosowania przepisów ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz. 1320), w oparciu o art. 2 ust. 1 pkt 1 wskazanej ustawy.

§ 1

Zamawiający zleca, a Wykonawca zobowiązuje się w ramach zawartej umowy do wykonania zadania, którego przedmiotem jest zapewnienie tymczasowego schronienia w schronisku dla minimum 6 osób bezdomnych miesięcznie (w tym kobiet i mężczyzn), dla których zgodnie z ustawą z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz. 1283 z późn. zm.) właściwa jest Gmina Radlin, zgodnie z zasadami określonymi w ustawie o pomocy społecznej.

§ 2

Zapewnienie schronienia osobie bezdomnej polega na:

- 1) Zabezpieczeniu miejsca noclegowego w lokalu będącym w wyłącznej i swobodnej dyspozycji Wykonawcy – lokal powinien znajdować się na terenie województwa śląskiego.
- 2) Zapewnieniu całodobowego dostępu do lokalu, w którym realizowane będzie zamówienie.
- 3) Zapewnieniu wyżywienia – minimum jeden gorący posiłek dziennie w odpowiednim miejscu do tego przeznaczonym.
- 4) Umożliwieniu skorzystania z prysznica, zapewnieniu środków higieny osobistej.
- 5) Umożliwieniu wymiany odzieży na czystą oraz umożliwienie prania i suszenia odzieży.
- 6) Podejmowaniu działań w kierunku motywowania osób skierowanych do schroniska do podjęcia aktywności, zatrudnienia i samopomocy.
- 7) Stałej współpracy pracowników placówki realizującej zamówienie z pracownikami Ośrodka Pomocy Społecznej w Radlinie, wynikającej przede wszystkim z realizacji indywidualnego programu wychodzenia z bezdomności, w tym prowadzenie list obecności.
- 8) Prowadzeniu pracy socjalnej, umożliwienie pracownikowi socjalnemu przeprowadzanie wywiadów środowiskowych, w tym motywowanie osób bezdomnych z problemem uzależnień do podjęcia terapii odwykowej.
- 9) Zapewnienie usług ukierunkowanych na wzmacnianie aktywności społecznej, wyjście z bezdomności i uzyskanie samodzielności życiowej.

§ 3

1. Zamówienie będzie realizowane we wszystkie dni kalendarzowe roku w cyklu całodobowym.
2. Zamawiający określa okres, na jaki kieruje osobę bezdomną do schroniska (wzór skierowania stanowi załącznik nr 1 do umowy), a także przekazuje Wykonawcy wykaz oraz informację o zmianach dotyczących powyższych danych osób bezdomnych objętych zamówieniem.
3. Wykonawca zobowiązany jest nie później niż w ciągu 3 dni poinformować pisemnie (poprzez pocztę, faks lub e-mail) Zamawiającego o wydaleniach skierowanych osób bezdomnych z placówki z podaniem przyczyny. Wykonawca zobowiązany jest powiadomić również w terminie 3 dni pisemnie Zamawiającego o każdej nieobecności osoby bezdomnej, w tym również o przepustkach.
4. Wykonawca zobowiązany jest poinformować Zamawiającego w terminie 3 dni o zmianie sytuacji zdrowotnej lub rodzinnej osoby skierowanej mogącej mieć wpływ na przyznany zakres usług, a także o fakcie opuszczenia placówki przez osobę bezdomną.
5. Wykonawca będzie wykonywać niniejszą umowę wyłącznie przy pomocy kadry zdolnej do wykonywania zamówienia zgodnie z obowiązującymi przepisami i wymaganiami.
6. Wykonawca będzie prowadzić listę obecności dla każdej osoby przebywającej w schronisku (wzór listy obecności stanowi załącznik nr 2 do umowy).

§ 4

1. Pracownicy Wykonawcy zobowiązani są do wywiązywania się z obowiązków zgodnie z zasadami:
 - a) zachowania pełnej tajemnicy służbowej w zakresie wszystkich informacji, jakie uzyskali w trakcie wykonywania obowiązków, w szczególności: nieujawnianie osobom trzecim danych personalnych osób, u których sprawują usługi, ich sytuacji rodzinnej, materialnej i zdrowotnej;
 - b) wykonywania wszelkich prac z poszanowaniem życzeń i uczuć podopiecznego.
2. Wykonawca odpowiada w całości za realizację powyższych zasad, w szczególności za poinformowanie o nich pracowników oraz za wyciąganie konsekwencji w przypadku ich łamania.
3. Dane osobowe klientów Ośrodka Pomocy Społecznej w Radlinie skierowanych przez Zamawiającego, będą przekazywane Wykonawcy na podstawie odrębnej umowy o powierzenie przetwarzania danych osobowych, stanowiącej załącznik nr 3 do niniejszej umowy.

§ 5

1. Wykonawca w terminie do 10-tego dnia każdego miesiąca przekaże Zamawiającemu za miesiąc poprzedni rozliczenie zlecenia w postaci rachunku zawierającego imię i nazwisko skierowanej osoby bezdomnej oraz okres pobytu w placówce w danym miesiącu, a także listę obecności, o której mowa w § 3 ust. 6 umowy.
2. Zamawiający dokona zapłaty za świadczone usługi na podstawie rachunku wystawionego przez Wykonawcę, który będzie zawierał następujące dane Nabywcy i Odbiorcy:

Nabywca:

Miasto Radlin

ul. Józefa Rymera 15, 44-310 Radlin

NIP: 6471897211

Odbiorca:

Ośrodek Pomocy Społecznej w Radlinie

ul. Ludwika Solkiego 15, 44-310 Radlin

3. Rozliczenie będzie płatne przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany na rachunku w terminie 14 dni od daty dostarczenia prawidłowego wypełnionego rachunku i listy obecności do Zamawiającego.
4. W przypadku wystąpienia niezgodności w listach obecności lub rachunkach zostaną one zwrócone Wykonawcy. Listy obecności wraz z rachunkiem po korekcie i ponownym zatwierdzeniu przez Zamawiającego będą podlegały zapłacie w terminie 14 dni od daty dostarczenia ich korekty. Wyjątek będzie stanowić grudzień 2025 r., kiedy rachunek powinien być dostarczony Zamawiającemu w ostatnim dniu roboczym w tym miesiącu do godz. 10:00. Listy obecności za grudzień 2025 r. będą dostarczone Zamawiającemu w dniu 02.01.2026 r., a ich skan w ostatnim dniu grudnia 2025 r.

§ 6

1. Koszt 1 dnia pobytu 1 osoby bezdomnej ustala się na kwotę ... zł (słownie: złotych brutto).
2. Koszt określony w ust. 1 nie podlega zmianie przez cały czas trwania umowy.
3. Całkowity koszt zamówienia będzie równy ilości dni pobytu skierowanych osób bezdomnych razy stawkę za jeden dzień pobytu, do wykorzystania kwoty ... zł brutto (słownie:złotych brutto).
4. Za wykonanie usługi Wykonawca otrzyma zapłatę będącą iloczynem liczby faktycznych dni pobytu skierowanych osób bezdomnych i ceny za 1 dzień pobytu.
5. Odpłatność i jej wysokość bądź brak odpłatności osób bezdomnych za schronienie określa decyzja administracyjna wydana w indywidualnej sprawie na podstawie obowiązujących przepisów.
6. Zamawiający zastrzega sobie prawo niewykorzystania w całości kwoty, o której mowa w ust. 3 umowy.
7. Wykonawca oświadcza, iż w przypadku zaistnienia okoliczności, o których mowa w ust. 6 umowy, nie będzie miał wobec Zamawiającego żadnych roszczeń.
8. Zamawiający dopuszcza możliwość udzielenia zamówienia uzupełniającego.

§ 7

Zamawiający zastrzega sobie prawo kontroli realizacji zlecenia i jego dokumentacji, a Wykonawca zobowiązuje się w każdej chwili stworzyć warunki do kontroli i udostępnić dokumentację.

§ 8

1. W przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania niniejszej umowy obowiązują formy odszkodowania uzgodnione między stronami:
 - 1) Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary umowne w następujących przypadkach:
 - a) za spowodowanie przerwy w realizacji usług z przyczyn zależnych od Wykonawcy - w wysokości 10% całkowitego kosztu każdej niezrealizowanej doby dla każdej skierowanej osoby bezdomnej,
 - b) za odstąpienie od umowy przez Zamawiającego lub Wykonawcę z przyczyn zależnych od Wykonawcy - w wysokości 10% całkowitego kosztu usług z ostatnich trzech miesięcy.
 - 2) Zamawiający zapłaci Wykonawcy karę umowną z tytułu odstąpienia od umowy przez Wykonawcę lub Zamawiającego z przyczyn zależnych od Zamawiającego - w wysokości 10% całkowitego kosztu usługi z trzech ostatnich miesięcy.
2. Strony zastrzegają sobie prawo do dochodzenia odszkodowania uzupełniającego do wysokości rzeczywiście poniesionej szkody.

§ 9

1. Zamawiającemu przysługuje prawo wypowiedzenia umowy z zachowaniem jednomiesięcznego okresu wypowiedzenia w następujących przypadkach:

- a) jeżeli Wykonawca nie rozpoczął wykonywania usług bez uzasadnionej przyczyny i nie kontynuuje ich pomimo wezwania go na piśmie w terminie trzech dni od daty otrzymania wezwania,
 - b) jeżeli Wykonawca bez uzasadnionej przyczyny przerwał realizację usług i przerwa ta trwa dłużej niż trzy kolejne dni,
 - c) w przypadku stwierdzenia źle wykonywanych zadań wynikających z § 1 umowy lub nagminnie powtarzających się skarg ze strony osób korzystających oraz braku reakcji na interwencje Zamawiającego.
2. Wykonawcy przysługuje prawo wypowiedzenia umowy z zachowaniem jednomiesięcznego okresu wypowiedzenia w szczególności, jeżeli Zamawiający nie wywiązuje się z obowiązku zapłaty rachunku mimo wezwania złożonego na piśmie przez Wykonawcę – w terminie 1 miesiąca od upływu terminu zapłaty faktur, określonego w niniejszej umowie.
 3. Oświadczenie o wypowiedzeniu umowy powinno nastąpić w formie pisemnej pod rygorem nieważności takiego oświadczenia i powinno zawierać uzasadnienie.
 4. W przypadku rozwiązania umowy strony zobowiązane są do sporządzenia do 7 dni protokołu przekazania i rozliczenia się z wykonanych usług.

§ 10

Zmiana postanowień niniejszej umowy może nastąpić wyłącznie w formie podpisanego przez obydwie strony aneksu, pod rygorem nieważności.

§ 11

1. Umowa zostaje zawarta na okres od dnia 01.01.2025 r. do 31.12.2025 r. lub do wykorzystania środków finansowych, o których mowa w § 6 ust. 3 umowy.
2. O wygaśnięciu umowy z powodu wykorzystania środków finansowych, o których mowa w § 6 ust. 3 umowy. Zamawiający zawiadomi Wykonawcę z dwutygodniowym wyprzedzeniem.

§ 12

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu cywilnego.
2. W razie powstania sporu w związku z realizacją niniejszej umowy sądem właściwym do rozstrzygnięcia sporu będzie sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.

§ 13

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej dla Stron.

.....
(pieczętka i podpis Zamawiającego
lub osoby/osób uprawnionych
do reprezentowania Zamawiającego)

.....
(pieczętka i podpis Wykonawcy
lub osoby/osób uprawnionych
do reprezentowania Wykonawcy)

Radlin, dnia ...

Ośrodek Pomocy Społecznej w Radlinie

ul. Ludwika Solskiego 15
44-310 Radlin

Znak sprawy: ...

Wykonawca

Dyrektor Ośrodka Pomocy Społecznej w Radlinie kieruje do Państwa placówki Pana/Panią ... na pobyt od dnia ... do dnia ...

Koszty pobytu w placówce w ww. okresie poniesie Ośrodek Pomocy Społecznej w Radlinie, zgodnie z umową z dnia ... nr ...

.....
(podpis i pieczęć osoby kierującej)

LISTA OBECNOŚCI

Imię i nazwisko:

Miesiąc i rok:

LP.	DATA	PODPIS OSOBY
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		
9.		
10.		
11.		
12.		
13.		
14.		
15.		
16.		
17.		
18.		
19.		
20.		
21.		
22.		
23.		
24.		
25.		
26.		
27.		
28.		
29.		
30.		
31.		

UMOWA POWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH
(zwana dalej „Umową”)

Zawarta w dniu ... r. w Radlinie pomiędzy:

Miastem Radlin w imieniu którego działa Ośrodek Pomocy Społecznej w Radlinie, z siedzibą w Radlinie, 44-310, ul. Ludwika Solskiego 15 reprezentowanym przez:

.....

zwanym w dalszej części niniejszej Umowy „Administratorem danych”

a

.....

zwanym w dalszej części niniejszej Umowy „Podmiotem przetwarzającym”

o następującej treści:

§ 1

Powierzenie przetwarzania danych osobowych

1. Administrator danych powierza Podmiotowi przetwarzającemu w trybie art. 28 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) zwanego dalej „Rozporządzeniem” przetwarzanie danych osobowych.
2. Podmiot przetwarzający przetwarza powierzone mu dane osobowe wyłącznie na udokumentowane polecenie Administratora danych. Zawarcie umowy, o której mowa w § 2 ust. 2 jest jednoznaczne z wydaniem polecenia i nie wymaga odrębnego udokumentowania.
3. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe zgodnie z niniejszą Umową, Rozporządzeniem oraz z innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, które chronią prawa osób, których dane dotyczą.
4. Podmiot przetwarzający oświadcza, iż stosuje środki bezpieczeństwa spełniające wymogi Rozporządzenia.

§ 2

Zakres i cel przetwarzania danych

1. Podmiot przetwarzający będzie przetwarzał, powierzone na podstawie niniejszej Umowy, dane osobowe podopiecznych Ośrodka Pomocy Społecznej w Radlinie w zakresie niezbędnym do realizacji umowy, o której mowa w § 2 ust. 2 niniejszej Umowy.
2. Powierzone przez Administratora danych dane osobowe będą przetwarzane przez Podmiot przetwarzający wyłącznie w celu realizacji umowy nr z dnia r. zawartej pomiędzy Miastem Radlin w imieniu którego działa Ośrodek Pomocy Społecznej w Radlinie a

§ 3

Obowiązki Podmiotu przetwarzającego

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się, przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych, do ich zabezpieczenia poprzez stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanym z przetwarzaniem danych osobowych, o których mowa w art. 32 Rozporządzenia.
2. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się dołożyć należytej staranności przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych.
3. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do nadania upoważnień do przetwarzania danych osobowych wszystkim osobom, które będą przetwarzały powierzone dane w celu realizacji niniejszej Umowy oraz do prowadzenia ewidencji tych osób.
4. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się zapewnić zachowanie w tajemnicy, (o której mowa w art. 28 ust 3 pkt b Rozporządzenia) przetwarzanych danych przez osoby, które upoważnia do przetwarzania danych osobowych w celu realizacji niniejszej Umowy, zarówno w trakcie zatrudnienia ich w Podmiocie przetwarzającym, jak i po jego ustaniu.
5. W miarę możliwości Podmiot przetwarzający pomaga Administratorowi danych w niezbędnym zakresie wywiązywać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą oraz wywiązywania się z obowiązków określonych w art. 32-36 Rozporządzenia.
6. Podmiot przetwarzający po stwierdzeniu naruszenia ochrony danych osobowych bez zbędnej zwłoki zgłasza je Administratorowi danych, jednakże nie później niż w ciągu 24 godzin.

§ 4

Prawo kontroli

1. Podmiot przetwarzający zgodnie z art. 28 ust. 3 pkt h Rozporządzenia zobowiązany jest do umożliwienia Administratorowi danych lub audytorowi upoważnionemu przez Administratora danych przeprowadzenia audytu, w tym inspekcji, w celu kontroli sposobu wykonywania niniejszej Umowy oraz do składania pisemnych wyjaśnień.
2. Administrator danych może realizować prawo kontroli wyłącznie w godzinach pracy Podmiotu przetwarzającego (od poniedziałku do piątku). Podmiot przetwarzający zobowiązany jest poinformować niezwłocznie Administratora danych o zmianie godzin pracy.
3. Podmiot przetwarzający jest zobowiązany do udostępnienia Administratorowi danych wszelkich informacji niezbędnych do wykazania spełnienia obowiązków określonych w art. 28 Rozporządzenia.
4. Podmiot przetwarzający niezwłocznie informuje Administratora danych, jeżeli jego zdaniem wydane mu polecenie stanowi naruszenie Rozporządzenia lub innych przepisów Unii lub państwa członkowskiego o ochronie danych.
5. Na zakończenie kontroli przedstawiciel Administratora danych sporządza protokół w 2 egzemplarzach, który podpisują przedstawiciele obu stron. Podmiot przetwarzający może wnieść zastrzeżenia do protokołu w ciągu 5 dni roboczych od daty jego podpisania przez strony.
6. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się dostosować do zaleceń pokontrolnych mających na celu usunięcie uchybień i poprawę bezpieczeństwa przetwarzania danych osobowych.
7. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się odpowiedzieć niezwłocznie i właściwie na każde pytanie Administratora danych dotyczące przetwarzania powierzonych mu na podstawie niniejszej Umowy danych osobowych.

§ 5

Dalsze powierzenie danych do przetwarzania

1. Podmiot przetwarzający może powierzyć dane osobowe objęte niniejszą umową do dalszego przetwarzania podwykonawcom jedynie w celu wykonania umowy po uzyskaniu uprzedniej pisemnej zgody Administratora danych.
2. Przekazanie powierzonych danych do państwa trzeciego może nastąpić jedynie na pisemne polecenie Administratora danych, chyba że obowiązek taki nakłada na Podmiot przetwarzający prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego, któremu podlega Podmiot przetwarzający. W takim przypadku przed rozpoczęciem przetwarzania Podmiot przetwarzający informuje Administratora danych o tym obowiązku prawnym, o ile prawo to nie zabrania udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny.
3. Podwykonawca winien spełniać te same gwarancje i obowiązki, jakie zostały nałożone na Podmiot przetwarzający w niniejszej Umowie.
4. Podmiot przetwarzający ponosi pełną odpowiedzialność wobec Administratora danych za nie wywiązanie się ze spoczywających na podwykonawcy obowiązków ochrony danych osobowych.

§ 6

Odpowiedzialność Podmiotu przetwarzającego

1. Podmiot przetwarzający jest odpowiedzialny za udostępnienie lub wykorzystanie danych osobowych niezgodnie z treścią Umowy, a w szczególności za udostępnienie powierzonych do przetwarzania danych osobowych osobom nieupoważnionym.
2. W przypadku naruszenia przez Podmiot przetwarzający przepisów ochrony danych osobowych w zakresie dotyczącym zabezpieczenia danych, warunków technicznych i organizacyjnych oraz dokumentacji przetwarzania danych osobowych w związku z realizacją niniejszej Umowy, z przyczyn zawinionych przez Podmiot przetwarzający, gdy w następstwie tego naruszenia Administrator danych zostanie prawomocnym orzeczeniem zobowiązany do wypłaty odszkodowania lub ukarany grzywną, Podmiot przetwarzający zobowiązuje się zrekompensować Administratorowi danych poniesione straty z tego tytułu do wysokości zasądanego roszczenia głównego. Administrator danych zobowiązuje się do niezwłocznego pisemnego powiadomienia Podmiotu przetwarzającego o każdym przypadku pociągnięcia Administratora danych do odpowiedzialności i jego podstawach prawnych w celu umożliwienia Podmiotowi przetwarzającemu wykazania braku podstaw takiej odpowiedzialności. Po otrzymaniu pisemnego powiadomienia Podmiot przetwarzający może przystąpić do toczącej się sprawy.
3. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania Administratora danych o jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania przez Podmiot przetwarzający danych osobowych określonych w niniejszej Umowie, o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania tych danych, skierowanych do Podmiotu przetwarzającego, a także o wszelkich planowanych, o ile są wiadome, lub realizowanych kontrolach i inspekcjach dotyczących przetwarzania w Podmiocie przetwarzającym tych danych osobowych.

§ 7

Poufność

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, danych, materiałów, dokumentów i danych osobowych otrzymanych od Administratora danych i od współpracujących z nim osób oraz danych uzyskanych w jakikolwiek inny sposób, zamierzony czy przypadkowy w formie ustnej, pisemnej lub elektronicznej („dane poufne”).
2. Podmiot przetwarzający oświadcza, że w związku ze zobowiązaniem do zachowania w tajemnicy danych poufnych nie będą one wykorzystywane, ujawniane ani udostępniane bez pisemnej zgody

Administradora danych w innym celu niż wykonanie Umowy, chyba że konieczność ujawnienia posiadanych informacji wynika z obowiązujących przepisów prawa lub Umowy.

3. Zobowiązanie do zachowania poufności obowiązuje w okresie trwania Umowy i po jej zakończeniu.

§ 8

Czas obowiązywania umowy powierzenia

Niniejsza Umowa powierzenia zostaje zawarta na czas trwania umowy, o której mowa w § 2 ust. 2.

§ 9

Warunki wypowiedzenia i rozwiązania umowy

1. Administrator danych ma prawo rozwiązać niniejszą Umowę bez zachowania terminu wypowiedzenia, gdy Podmiot przetwarzający:
 - a) wykorzystał dane osobowe w sposób niezgodny z niniejszą Umową,
 - b) powierzył przetwarzanie danych osobowych podwykonawcom bez pisemnej zgody Administratora danych,
 - c) mimo pisemnego wezwania przez Administratora danych nie zaprzestanie niewłaściwego przetwarzania danych osobowych lub nie zastosował się do zaleceń pokontrolnych,
 - d) zawiadomi o swojej niezdolności do dalszego wykonywania niniejszej Umowy, a w szczególności niespełniania wymagań określonych w § 3.
2. Rozwiązanie, odstąpienie lub wygaśnięcie umowy, o której mowa § 2 ust. 2 jest równoznaczne z rozwiązaniem, odstąpieniem lub wygaśnięciem niniejszej Umowy.
3. Podmiot przetwarzający po zakończeniu świadczenia usług związanych z przetwarzaniem danych osobowych zobowiązany jest niezwłocznie, ale nie później niż w terminie do 5 dni kalendarzowych do usunięcia wszelkich danych osobowych oraz usunięcia wszelkich ich istniejących kopii, chyba że prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego nakazują przechowywanie tych danych osobowych.

§ 10

Postanowienia końcowe

1. Niniejszą Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.
2. Wszelkie zmiany niniejszej Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
3. W sprawach nieuregulowanych w niniejszej Umowie mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego oraz Rozporządzenia.
4. Sędem właściwym dla rozpatrzenia sporów wynikających z niniejszej umowy będzie sąd właściwy Administratora danych.

.....
(podpis osoby reprezentującej
Administratora danych)

.....
(podpis osoby reprezentującej
Podmiot przetwarzający)